
ACTA DE INSPECCIÓN

[REDACTED] funcionaria interina de la Generalitat de Catalunya e inspectora acreditada por el Consejo de Seguridad Nuclear.

CERTIFICA: Que se ha presentado el 23 de abril de 2013 en Endress y Hauser, en la calle [REDACTED] de Sant Just Desvern (Baix Llobregat), provincia de Barcelona.

Que la visita tuvo por objeto inspeccionar una instalación radiactiva, ubicada en el emplazamiento referido, destinada a comercialización y asistencia técnica de equipos radiactivos, cuya última autorización fue concedida por el Departament d'Empresa i Ocupació en fecha 16.03.2011.

Que la Inspección fue recibida por el señor [REDACTED]; Product Manager Nivel y operador, y el señor [REDACTED] supervisor externo, en representación del titular, quienes aceptaron la finalidad de la inspección en cuanto se relaciona con la seguridad y protección radiológica.

Que se advierte a los representantes del titular de la instalación que el acta que se levante de este acto, así como los comentarios recogidos en la tramitación de la misma, tendrán la consideración de documentos públicos y podrán ser publicados de oficio, o a instancia de cualquier persona física o jurídica. Lo que se notifica a los efectos de que el titular exprese qué información o documentación aportada durante la inspección podría no ser publicable por su carácter confidencial o restringido.

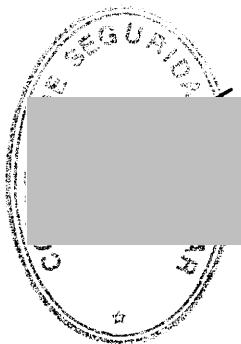
Que de las comprobaciones efectuadas por la Inspección, así como de la información requerida y suministrada por el personal de la instalación, resulta que:

- La instalación radiactiva dispone de un recinto de almacenamiento en la sede de la IRA-1729 de la [REDACTED]. -----

- El espacio reservado en la IRA-1729 consiste en un arcón metálico provisto de tapa superior con candado con dos cubículos plomados, dentro de la zona gamma del almacén autorizado de la UTPR de la [REDACTED]. -----

- Hasta la fecha de hoy no se había almacenado ninguna fuente radiactiva en el almacén. -----

- Junto con los equipos radiactivos se suministra al cliente la siguiente documentación: certificado de control de calidad de los equipos radiactivos, certificado de actividad y hermeticidad en origen de las fuentes radiactivas



er
RN
[REDACTED]

certificado de actividad y hermeticidad en origen de las fuentes radiactivas encapsuladas y el manual de funcionamiento de los equipos. -----

- Los cabezales modelo [REDACTED] y [REDACTED] dejaron de fabricarse en 2010 y actualmente únicamente se comercializan los modelos de cabezal [REDACTED]. -----

- Estaba disponible el registro de los suministros de equipos radiactivos. -----

- Como registro de las asistencias técnicas realizadas, se conserva el informe técnico emitido después de cada intervención.-----

- Los equipos se suministran directamente desde Alemania a las instalaciones clientes; habitualmente los equipos se reciben por vía aérea, desde el aeropuerto se remiten a los clientes por carretera a través de un transportista autorizado. -----

- Cuando se retiran cabezales radiactivos de los clientes, se comprueba la hermeticidad de las fuentes y se remiten a Endress & Hauser en Alemania directamente desde las instalaciones de los clientes. Endress & Hauser Alemania emite un certificado conforme se ha hecho cargo de las fuentes retiradas. -----

- Indicaron que disponían de un detector portátil para medida de los niveles de radiación de la firma [REDACTED] modelo [REDACTED], nº de serie C0002866, calibrado por el [REDACTED] el 22.05.2007; y de dos dosímetros de lectura directa de la firma [REDACTED], modelo [REDACTED], nº de serie C0002700 y C0002712, calibrados por el [REDACTED] el 16.05.2007 -----

- Estaba disponible el programa de verificación y calibración de los equipos de detección y medida de los niveles de radiación. La última verificación es del 22.04.2013. -----

- Estaban disponibles 1 licencia de supervisor, a nombre de [REDACTED] asesor externo de la empresa y 3 licencias de operador, todas ellas en vigor. -----

- Estaban disponibles 4 dosímetros personales de termoluminiscencia, para el control dosimétrico de los trabajadores expuestos. Se registran las dosis recibidas por los dosímetros.-----

- Tienen establecido un convenio con el [REDACTED], para la realización del control dosimétrico. -----

- Estaban disponibles los historiales dosimétricos individualizados de dichos trabajadores. -----



- Estaba disponible el diario de operación de la instalación. -----

Que con el fin de que quede constancia de cuanto antecede y a los efectos que señala la Ley 15/1980 de creación del Consejo de Seguridad Nuclear (reformada por Ley 33/2007), la Ley 25/1964 sobre Energía Nuclear; el RD 1836/1999 (modificado por RD 35/2008), por el que se aprueba el Reglamento sobre Instalaciones Nucleares y Radiactivas; el RD 783/2001, por el que se aprueba el Reglamento sobre Protección Sanitaria contra las Radiaciones Ionizantes y la referida autorización, y en virtud de las funciones encomendadas por el Consejo de Seguridad Nuclear a la Generalitat de Catalunya en el acuerdo de 15 de junio de 1984 y renovado en fechas de 14 de mayo de 1987, 20 de diciembre de 1996 y 22 de diciembre de 1998, se levanta y suscribe la presente acta por triplicado en Barcelona y en la sede del Servei de Coordinació d'Activitats Radioactives del Departament d'Empresa i Ocupació de la Generalitat de Catalunya a 23 de abril de 2013.

Firmado:



[Redacted signature]

TRÁMITE. En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 45.1 del RD 1836/1999, se invita a un representante autorizado de Endress y Hauser para que con su firma, lugar y fecha, manifieste su conformidad o reparos al contenido del Acta.

[Redacted signature]

[Redacted signature]

Saint Just Desvres 8/5/2013

GENERALITAT DE CATALUNYA
DEPARTAMENT D'INDUSTRIA I ENERGIA
Direcció General d'Energia i Mines
Servei de Coordinació d'Activitats Radioactives
[REDACTED]
08018 BARCELONA

Assumpte: Enviament dels mesuradors de radiació per calibrar

Sant Just Desvern, 6 de Maig 2013

Senyor/a,
Volem informar-los que durant el mes de Maig del present, enviarem tots els monitors de radiació que estan donats d'alta a la IRA per calibrar.

Atentament.

[REDACTED]

Coordinador de Instalaciones Radiactivas de la IRA 2633
Endress y Hauser S.A.
[REDACTED]
08960 – Sant Just Desvern

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]



Diligencia

En relación con el acta de inspección CSN-GC/AIN/10/IRA/2633/2013 realizada el 23/04/2013, a la instalación radiactiva Endress y Hauser SA, sita en [REDACTED] de Sant Just Desvern, el titular de la instalación radiactiva incluye comentarios y alegaciones a su contenido.

Don/Doña [REDACTED], inspector/a acreditado/a del CSN, que la suscribe, manifiesta lo siguiente:

- Se acepta el comentario
- No se acepta el comentario
- El comentario o alegación no modifica el contenido del acta

Barcelona, 8 de mayo de 2013

[REDACTED]

[REDACTED]